



KOUDOUR

Hatice Özer

FICHE TECHNIQUE



CRÉATION 2023

Mise à jour 04 juillet 2024



KOUDOOR

Écriture et mise en scène Hatice Özer

Avec les textes de Yunus Emre, Djalâl ad-Dîn Rûmî et Morsi Djamil Aziz

Direction musicale Antonin Tri Hoang

Avec les compositions de Erik Satie, Neset Ertas, Sezen Aksu

Interprètes Hatice Özer (jeu, chant, davul)

Antonin Tri Hoang (arrangement, composition, claviers, saxophone, clarinette, zurna, jeu)

Matteo Bortone (contrebasse, voix)

Benjamin Colin (percussions, voix, jeu)

Création costumes Alejandra García

Régie son Lucas Magnat

Création lumière & Régie générale lumière Lola Delelo

Production

Compagnie la neige la nuit

Production déléguée

CDN de Normandie-Rouen

Avec le soutien de

La Hutte – Festival Remue Coréalisation La vie brève – Théâtre de l’Aquarium, Le Laboratoire du Territoire de la Vallée de la Vézère et l’Agence Culturelle Dordogne Périgord

Remerciements à Semsî Özer, Malik Köfteci, Louise Guillaume, Anis Mustapha et Hires Kheir

Ce projet est lauréat 2023 du Fonds régional pour les talents émergents (FoRTE), financé par la Région Île-de-France.



6 personnes en tournée

**Durée : 1h45
à partir de 12 ans**

Jauge maximum : 250 personnes

CONTACTS TECHNIQUES

Lola Delelo 06 26 22 26 46
Régisseuse générale et lumière en tournée

lola.delelo@hotmail.fr

Lucas Magnat 07 71 63 14 83
Régisseur son en tournée

lucasmagnat@protomail.com

Thomas Turpin 06 51 49 73 95
Directeur technique CDN

thomas.turpin@cdn-normandierouen.fr

CONTACTS PRODUCTION DU CDN

Sarah Valin 07 49 02 56 65
Responsable de développement et de diffusion

sarah.valin@cdn-normandierouen.fr

Elsa Corroyer 06 95 33 03 76
Administratrice de production

elsa.corroyer@cdn-normandierouen.fr

Florent Simon 06 20 17 84 44
Attaché de production

florent.simon@cdn-normandierouen.fr

PLANNING ET PERSONNEL DEMANDÉ

Un pré-montage plateau et une implantation lumière et son sont obligatoires avant notre arrivée.

J -1

14h-18h : montage backline + début réglages son et lumière

1 régisseur son, 1 régisseur plateau, 1 régisseur lumière, 1 technicien lumière.

19h-23h : fin réglages son et lumière

1 régisseur son, 1 régisseur plateau, 1 régisseur lumière, 1 technicien lumière.

J -0

9h-13h : balance son, conduite et répétition

1 régisseur son, 1 régisseur plateau, 1 régisseur lumière, 1 technicien lumière.

13h : accord piano

14-18h : conduite et répétition

1 régisseur son, 1 régisseur plateau, 1 régisseur lumière.

20h : représentation

1 régisseur son, 1 régisseur plateau, 1 régisseur lumière.

21h45-23h45 : démontage

1 régisseur son, 1 régisseur plateau, 1 régisseur lumière, 1 technicien lumière, 1 habilleur

DIVERS

La forme du spectacle est évolutive en fonction des lieux d'accueil, merci d'en prendre note afin de travailler ensemble dans les meilleures conditions.

Idéalement, la salle accueillant le spectacle doit être de plain-pied entre le gradin et le plateau (sans fosse et sans scène).

Prévoir un gradin sur le plateau si celui-ci n'est pas de plain-pied. Afin que le public se trouvant sur le plateau puisse s'asseoir.

De l'encens est allumé pendant le spectacle, merci de prendre les mesures nécessaires.

Ce spectacle peut s'adapter pour d'autres structures type CTS - (chapiteaux, tentes et structures itinérants) après étude de la fiche technique et des plans.

L'espace de jeu se compose de deux zones :

- une première zone où les artistes évoluent dans le gradin et sur le plateau de la salle.

Quand les artistes évoluent sur le plateau, ils jouent au milieu des spectateurs.

Selon la jauge et pour le confort des spectateurs désirant s'installer au sol, prévoir suffisamment de coussins (voir photos) et **prévenir les agents SSIAP ou le personnel compétent afin de mettre en place une mesure compensatoire pour les évacuations si nécessaire.**

- une deuxième zone sonorisée où les musiciens jouent sur une scène en praticables.

Les autres spectateurs pourront être installés dans le gradin de la salle.

Les régies son et lumières devront se trouver soit au plateau, soit en salle dans le gradin selon le dispositif choisit.

TRANSPORT

Merci de bien vouloir contacter Florent notre attaché de production pour organiser les transferts entre la gare, la salle et l'hôtel. Les musiciens voyagent avec des instruments merci de prévoir des transferts aller/retour avec un véhicule suffisamment grand entre la gare et la salle, **ce véhicule doit pouvoir accueillir une contrebasse.**

Le régisseur général vient avec un véhicule de 8 m³, merci de prévoir un emplacement de parking protégé pour notre VU (L = 3,5m, H = 1,9 m, l = 1,6 m)

LOGE ET CATERING

4 loges pour une personne

Chacune équipée d'un miroir, d'une douche, d'une serviette de toilette, d'un sanitaire et d'un portant.

Nous apprécions beaucoup, l'eau plate et pétillante, le fromage, les jus de fruits, le café, le thé, ainsi que quelques fruits de saisons et des fruits secs.

DISPOSITIF SCÉNIQUE TYPE L



DISPOSITIF SCÉNIQUE TYPE CTS



KOUDOOR - Hatice Özer – CDN de Normandie-Rouen

Contact technique tournées : Lola Delelo +33 6 26 22 26 46 | lola.delelo@hotmail.fr

Direction technique CDN de Rouen : Thomas Turpin +33 6 51 49 73 95 | thomas.turpin@cdn-normandierouen.fr

PLATEAU

Dimension idéale du plateau type L

Ouverture au cadre : 14 m

Profondeur : 10 m

Hauteur : 7 m

Dimension minimum des structures type CTS

Ouverture de mur à mur : 10 m

Profondeur : 10 m (sans le gradin)

Hauteur : 3 m sous perche

À fournir par l'organisateur

1 tabouret de batterie

1 scène sécurisée et stable en praticables de dimension : 6 m x 3 m x 0,40 m.

Décor et accessoires apportés par la compagnie

10 tapis pour le plateau, 3 tapis pour la scène en praticable, 2 tables, 3 chaises, plusieurs verres, 1 carafe, 1 support pour le percussionniste

SON

À fournir par l'organisateur

1 x pied de charley

3 x jack 6.35 type instrument de 3 m

Un système de diffusion frontale au plateau (scène sur praticables)

Une façade stéréo type X12 ou X15 selon la jauge + 2 subs type SB18 ou équivalent. Ce système doit être placé sur les côtés des praticables (la zone sonorisée). Si cela est possible, nous préférons accrocher les têtes d'enceintes sur une sous perche à environ 3m du sol et ne pas utiliser le tube de liaison entre l'enceinte et le sub.

Le système de diffusion doit être adapté aux dimensions du plateau, qui accueillera une partie du public.

Le système principal de la salle prévu pour les gradins sera utilisé en renfort du système frontale du plateau, pour les personnes du public qui préfèrent s'asseoir dans les gradins.

Un système de diffusion latéral au plateau, à cour (orienté jardin)

Composé de deux têtes montées sur pieds, type X12 + un ou deux subs (un SB18 ou deux SB15 par exemple).

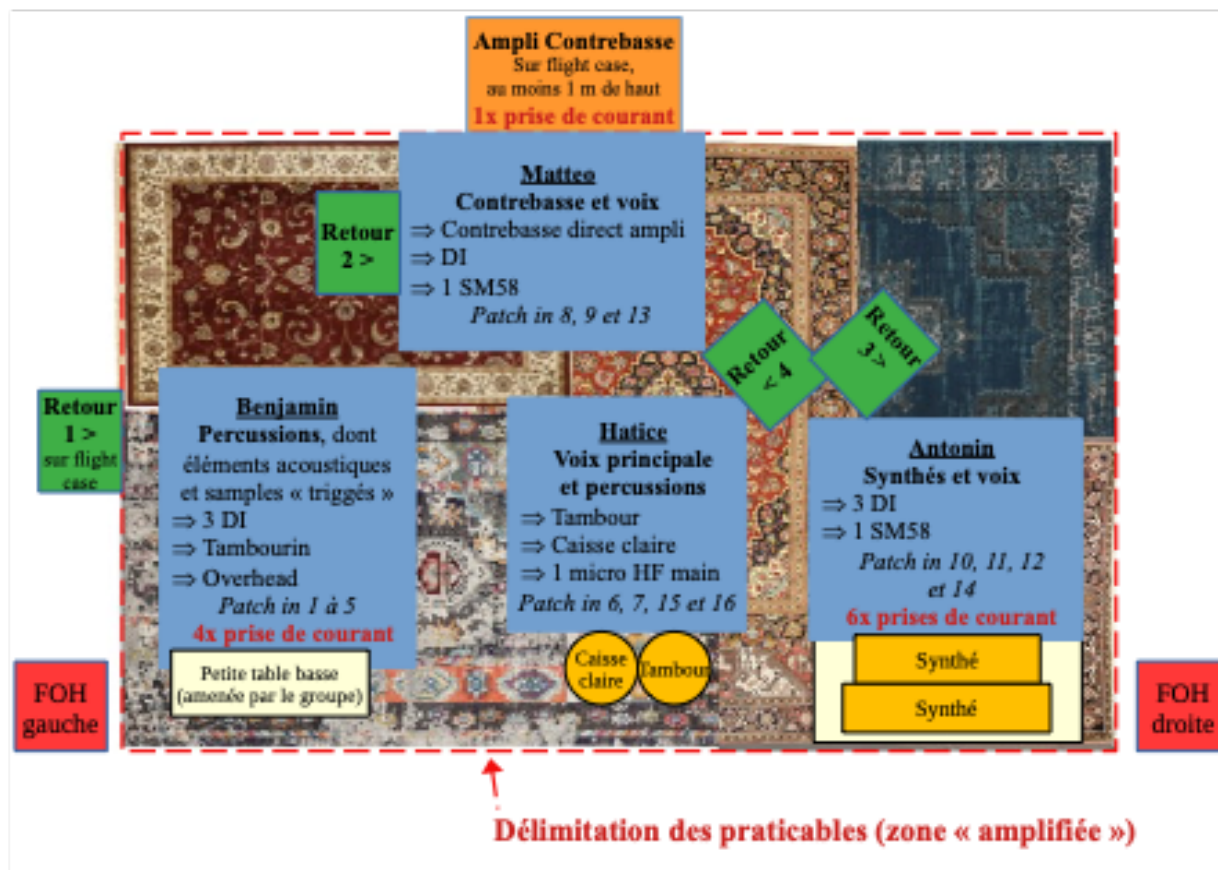
4 retours scène wedge 12 pouces, type X12 ou équivalent. Les quatre mix de retour sont séparés.

Une console numérique : Yamaha QL1 ou QL5 ou CL1 ou CL5, Behringer X32 (pas de compact), Midas M32 (pas de M32R).

Le patch installé entre la régie et la scène devra transporter au minimum 24 voies en entrée de console, et toutes les voies nécessaires à la diffusion sur plateau et aux retours.

Microphonie, DI et pieds : voir feuille de patch ci-après.

PATCH SON



Microphones, systèmes HF, DI, pieds et pinces de micro à fournir

	Source	Micro ou DI	Pied ou pince micro
BENJAMIN	1 Percu basse trigger	DI	-
	2 Percu diverses trigger	DI	-
	3 Tambourin 1	Neumann KM 184	Petit pied
	4 Charley Piezzo	DI	-
	5 Percussions Overhead	Neumann KM 184	Grand pied
Hatice	6 Davul	D6, Beta 52, D112...	Petit pied
	7 Caisse claire	SM57 ou similaire	Petit pied
Matteo	8 Ampli contrebasse	Sennheiser MD421, 441 ou AT4050...	Grand pied
	9 Contrebasse ampli direct	(XLR en direct)	-
	10 Synthé 1 -Yamaha	DI	-
ANTONIN	11 Synthé 2 - Novation	DI	-
	12 <i>Stéréo</i>	DI	-
VOIX	13 Chant Matteo	SM58	Grand pied

14	Chant Antonin	SM58	Grand pied
15	Chant Hatice	HF Main type Sennheiser 835 ou SM58 HF	Grand pied
16	Chant Hatice (SPARE)	HF Main type Sennheiser 835 ou SM58 HF	-

Hors scène en praticable : à la table (côté cour)

18	Saz Benjamin	DI	-
19	Trigger Table	DI	-

+ Un micro SM 58 ou autre branché en direct à la console pour communiquer avec le groupe pendant les balances

+ Deux pieds de micros supplémentaires, chacun avec une pince de micro pour le HF main de Hatice :

- Un grand pied, embase ronde si possible
- Un petit pied lesté (embase ronde ou type « pied de canard »), avec perchette

BACKLINE

À fournir par l'organisateur

1 piano droit placé à jardin sur le plateau avec 1 accord le jour de la représentation.

1 contrebasse modèle 4/4 ou 3/4 avec chevalet réglable et **cellule modèle Realist** ou Full Circle (important : pas de cellule Underwood).

Veillez contacter Florent Simon (06 20 17 84 44 / florent.simon@cdn-normandierouen.fr) notre attaché de production avant d'envisager de louer une contrebasse.

1 tête d'ampli + son cab 4x10 minimum 250-300w ou équivalent, **modèle Gallien RB 700** ou Ampeg SVT4.

1 stand d'instrument pour le U-Bass

11 prises électriques 220 V - 16 A sur la scène en praticables (partie sonorisée voir le plan). *Les arrivées électriques de la scène dédiées aux musiciens partageront une phase unique, exclue de toute autre utilisation que le son.*

Un tabouret de batterie

Trois cubes de scène ou flight-cass d'environ 40x40x50 cm.

LUMIÈRE

Selon le type de la structure L ou CTS la lumière pourra être adaptée.

Veuillez nous envoyer les plans du lieu en PDF et en DWG afin de vous proposer une adaptation lumière.

Idéalement à fournir par l'organisateur

- Une console type EOS ou Congo
- 6 x pieds lumière ou 6 x échelles ou deux tubes suspendus en latérale à 1m80 du sol avec système d'accroche
- 10 x PAR 64 CP2
- 10 x PAR 64 CP61
- 4 x Par led RGBW Zoom
- 10 x cycliode
- 7 x PC 1 Kw
- 2 x PC 2 Kw
- 1 x découpe 713 sx

GÉLATINES À FOURNIR

	L201	L201+ L216	L202	L203	L203+ #119	L206+ L216
PAR	3		4	12		
PC 1 KW					7	
CYCLIODE		4				4

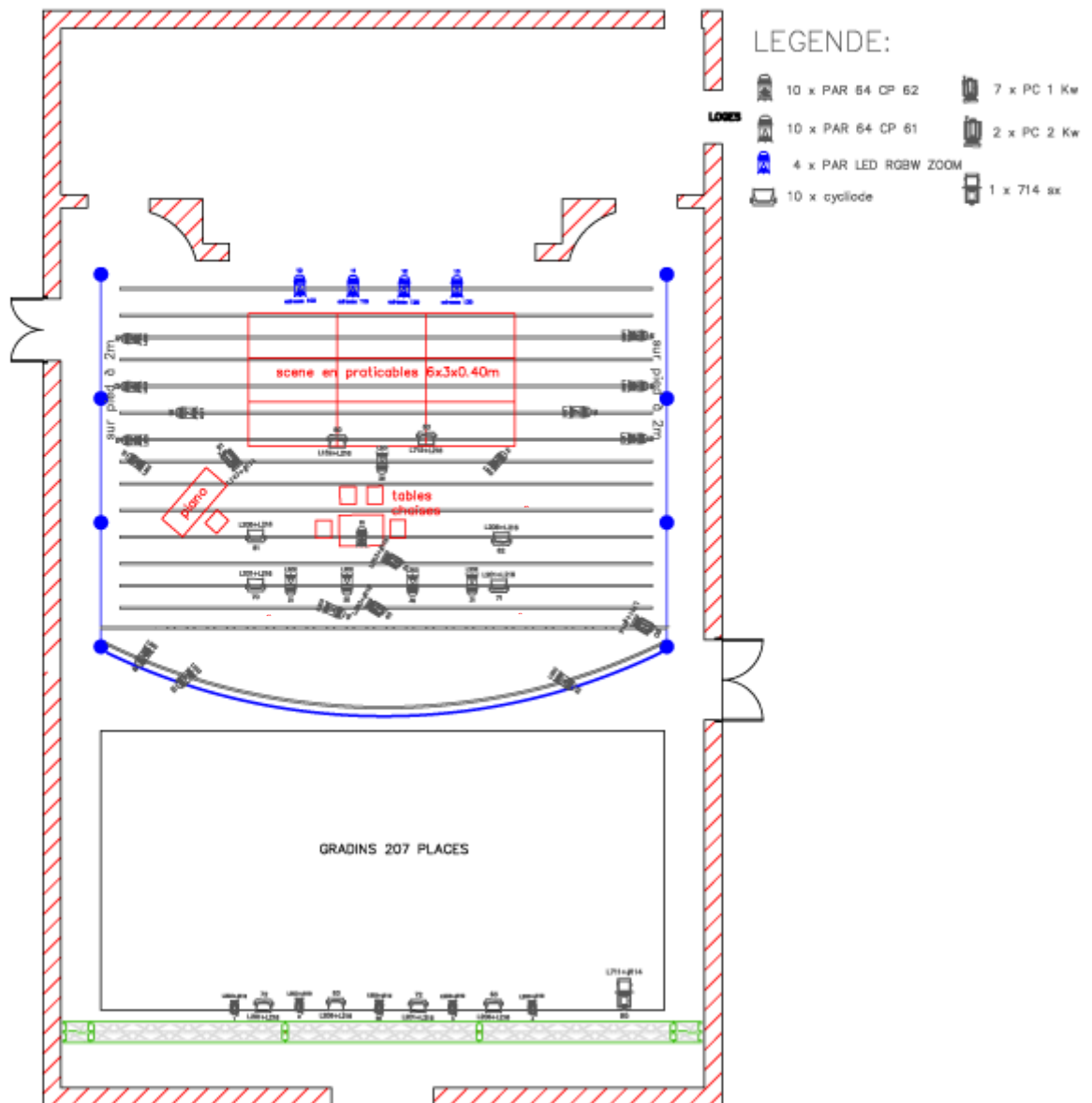
	L147+ #114	L152+ L216	L711+ #114	L715+ L216
PC 2 KW	1		1	
CYCLIODE		1		1
714 SX			1	

PLAN LUMIÈRE À TITRE INDICATIF

KOUDOUR / CIE LA NEIGE LA NUIT

Régie lumière et générale : Lola Delelo 06 26 22 26 46 / lola.delelo@hotmail.fr

Régie son : Lucas Magnat / lucasmagnat@protonmail.com



ENTRETIEN DES COSTUMES

À fournir par l'organisateur

- 1 machine à laver
- lessive
- 1 portant
- 1 steamer

Hatice Özer

costumes	entretien avant spectacle	entretien après spectacle
1 robe en soie + larmes	- vaporiser la surface avec steamer - brumiser avec vodka	- brumiser avec vodka
1 robe à sequins dorés		- brumiser avec vodka
1 robe dorée	- vaporiser la surface avec steamer	- laver à froid sans essorage
talons dorés	- nettoyer avec un chiffon humide sans produit	
1 paire de gants	- retouche des cloches et coutures si besoin	

Benjamin Colin

1 veste marron		- brumiser avec vodka
1 pantalon gris	- vaporiser la surface avec steamer	- laver à 30 degrés
1 chemise beige brodée	- vaporiser la surface avec steamer	- laver à froid sans essorage
1 paire de chaussettes ocre		- laver à 30 degrés
1 bande de laine	- brumiser avec vodka	- brumiser avec vodka

Matteo Bortone

costumes	entretien avant spectacle	entretien après spectacle
1 veste rouge	- vaporiser la surface avec steamer - brumiser avec vodka	- brumiser avec vodka
1 pantalon rouge	- vaporiser la surface avec steamer	- laver à froid sans essorage
1 chemise rouge	- vaporiser la surface avec steamer	- laver à froid sans essorage
1 paire de chaussettes rouge		- laver à froid sans essorage
1 foulard à motifs rouge	- vaporiser la surface avec steamer	- laver à froid sans essorage
1 pull rouge		

Antonin Tri Hoang

costumes	entretien avant spectacle	entretien après spectacle
1 veste verte avec fourmis	- brumiser avec vodka - coiffer les pattes de fourmis	- brumiser avec vodka - coiffer les pattes de fourmis
1 pantalon vert avec fourmis	- vaporiser la surface avec steamer - coiffer les pattes de fourmis	- brumiser avec vodka - coiffer les pattes de fourmis
1 chemise blanche brodée	- vaporiser la surface avec steamer	- laver à froid sans essorage
1 paire de chaussettes verte		
1 cravate	- vaporiser la surface avec steamer	

Merci.

La présente fiche technique fait intégralement partie du contrat de cession.

Tout problème rencontré par cette présente doit nous être communiqué le plus rapidement possible pour trouver ensemble une solution.

à Le

Cachet et signature organisateur :

Cachet et signature producteur :



KOUDOUR - Hatice Özer – CDN de Normandie-Rouen

Contact technique tournées : Lola Delelo +33 6 26 22 26 46 | lola.delelo@hotmail.fr

Direction technique CDN de Rouen : Thomas Turpin +33 6 51 49 73 95 | thomas.turpin@cdn-normandierouen.fr